



2014
THE 艾特奖获奖作品年鉴
AWARD WINNING WORKS OF
IDEA-TOPS

国际空间设计大奖艾特奖组委会/编著

CSK 湖南科学技术出版社

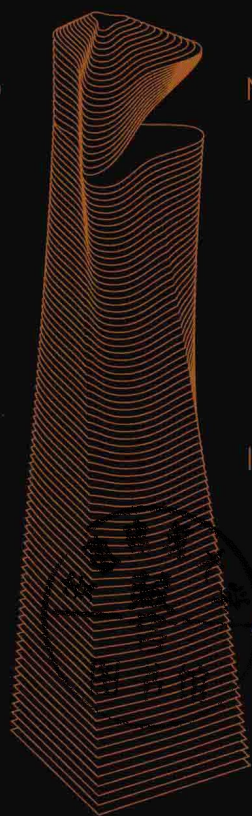
I N T E R N A

T I O N A L

S P A C E

D E S I G N

A W A R D



Idea-Tops 艾特奖

2014 艾特奖获奖作品年鉴

国际空间设计大奖艾特奖组委会/编著

CS 湖南科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

2014艾特奖获奖作品年鉴 / 国际空间设计大奖艾特奖组委会编著. —长沙: 湖南科学技术出版社, 2015.9
ISBN 978-7-5357-8723-1

I. ①2… II. ①国… III. ①建筑设计 - 世界 - 2014 - 年鉴 IV. ①TU206-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第172043号

2014艾特奖获奖作品年鉴

编 著: 国际空间设计大奖艾特奖组委会
责任编辑: 缪峥嵘

总策划: 深圳市东方辉煌文化传播有限公司

统筹策划: 赵庆祥 朱倩 许蕊

文字翻译: 杨小凤 韩笑

出版发行: 湖南科学技术出版社

社 址: 长沙市湘雅路276号

<http://www.hnstp.com>

邮购联系: 本社直销科 0731-84375808

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
(印装质量问题请直接与本厂联系)

厂 址: 深圳市南山区南光路1号

邮 编: 518051

出版日期: 2015年9月第1版第1次

开 本: 889mm × 1194mm/16

印 张: 22.75

书 号: ISBN 978-7-5357-8723-1

定 价: 498.00元

(版权所有 · 翻印必究)

A B C D E

F

CON目录**TENTS**

J

L

M

K

N

O

H

G

E

I

M

	044/ A	最佳文化空间设计奖 Best Design Award of Cultural Space
	068/ B	最佳酒店设计奖 Best Design Award of Hotel
	092/ C	最佳餐饮空间设计奖 Best Design Award of Dining Space
	116/ D	最佳娱乐空间设计奖 Best Design Award of Entertainment Space
	140/ E	最佳展示空间设计奖 Best Design Award of Exhibition Space
	164/ F	最佳会所设计奖 Best Design Award of Club
	188/ G	最佳办公空间设计奖 Best Design Award of Office Space
006/ 中国境内国际化程度最高的 专业设计大奖IDEA-TOPS艾特奖 Idea-Tops, the Most Internationalized Professional Award for Design in Mainland China	212/ H	最佳样板房设计奖 Best Design Award of Show Flat
008/ 序言 Preface	236/ I	最佳别墅豪宅设计奖 Best Design Award of Villa
014/ 2014 IDEA-TOPS艾特奖评审委员会 Idea-Tops Jury Panel 2014	260/ J	最佳陈设艺术设计奖 Best Design Award of Art Display
016/ 设计师们眼中的艾特奖 Idea-Tops in the Eyes of Design Masters	280/ K	最佳公寓设计奖 Best Design Award of Apartment
022/ 2014年度艾特奖颁奖盛典 Idea-Tops Award Ceremony 2014	304/ L	最佳商业空间设计奖 Best Design Award of Commercial Space
033/ 首届G10设计师峰会 The First G10 Designers' Summit	328/ M	最佳光环境艺术设计奖 Best Design Award of Lighting Design

I N T E R N A

T I O N A L

S P A C E

D E S I G N

A W A R D



Idea-Tops 艾特奖

2014 艾特奖获奖作品年鉴

国际空间设计大奖艾特奖组委会 / 编著

CTB 湖南科学技术出版社

至臻品质 精准放亮
智慧灯光 还原本色



图书在版编目 (CIP) 数据

2014艾特奖获奖作品年鉴/国际空间设计大奖艾特奖组委会编著. —长沙:湖南科学技术出版社, 2015.9
ISBN 978-7-5357-8723-1

I. ①2… II. ①国… III. ①建筑设计—世界—
2014—年鉴 IV. ①TU206-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第172043号

2014艾特奖获奖作品年鉴

编 著: 国际空间设计大奖艾特奖组委会

责任编辑: 缪峥嵘

总策划: 深圳市东方辉煌文化传播有限公司

统筹策划: 赵庆祥 朱倩 许蕊

文字翻译: 杨小凤 韩笑

出版发行: 湖南科学技术出版社

社 址: 长沙市湘雅路276号

<http://www.hnstp.com>

邮购联系: 本社直销科 0731-84375808

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

(印装质量问题请直接与本厂联系)

厂 址: 深圳市南山区南光路1号

邮 编: 518051

出版日期: 2015年9月第1版第1次

开 本: 889mm×1194mm/16

印 张: 22.75

书 号: ISBN 978-7-5357-8723-1

定 价: 498.00元

(版权所有·翻印必究)

A B C D E

F

CON目录**TENTS**

J

L

M

K

N

O

H

G

E

I

M

006/ 中国境内国际化程度最高的
专业设计大奖IDEA-TOPS艾特奖
Idea-Tops, the Most Internationalized
Professional Award for
Design in Mainland China

008/ 序言
Preface

014/ 2014 IDEA-TOPS艾特奖评审委员会
Idea-Tops Jury Panel 2014

016/ 设计师们眼中的艾特奖
Idea-Tops in the Eyes of Design Masters

022/ 2014年度艾特奖颁奖盛典
Idea-Tops Award Ceremony 2014

033/ 首届G10设计师峰会
The First G10 Designers' Summit

044/ **A** 最佳文化空间设计奖
Best Design Award of Cultural Space

068/ **B** 最佳酒店设计奖
Best Design Award of Hotel

092/ **C** 最佳餐饮空间设计奖
Best Design Award of Dining Space

116/ **D** 最佳娱乐空间设计奖
Best Design Award of Entertainment Space

140/ **E** 最佳展示空间设计奖
Best Design Award of Exhibition Space

164/ **F** 最佳会所设计奖
Best Design Award of Club

188/ **G** 最佳办公空间设计奖
Best Design Award of Office Space

212/ **H** 最佳样板房设计奖
Best Design Award of Show Flat

236/ **I** 最佳别墅豪宅设计奖
Best Design Award of Villa

260/ **J** 最佳陈设艺术设计奖
Best Design Award of Art Display

280/ **K** 最佳公寓设计奖
Best Design Award of Apartment

304/ **L** 最佳商业空间设计奖
Best Design Award of Commercial Space

328/ **M** 最佳光环境艺术设计奖
Best Design Award of Lighting Design

Idea-Tops, the Most Internationalized Professional Award for Design in Mainland China

中国境内国际化程度最高的专业设计大奖 IDEA-TOPS 艾特奖

国际空间设计大奖——Idea-Tops艾特奖，是中国境内国际化程度最高的专业设计大奖，建基于全球第二大经济体及迅猛发展的设计市场，旨在发掘和表彰最佳设计师和最佳设计作品，打造全球最具思想性和影响力的设计大奖。

International Space Design Award-- Idea-Tops is the most internationalized & professional space design award in China which built upon the world's second-largest economy and flourishing design market. To discover and honor the best designers and design works, Idea-Tops aims to create the most thoughtful and influential interior design award in the world.

艾特奖为推动中西方设计交流搭建了一个沟通协作的平台，高水平的国际级评委、严谨公正的评奖机制及奖项设置……使艾特奖成为中国境内最具国际化和专业性的设计奖项，也成为了世界设计了解中国设计的一个窗口。

Idea-Tops Award is to provide an exchange platform for bridging the Chinese and Western communication and collaboration in the way of design with high level of international judges, rigorous and impartial mechanism along with award settings, offering an unparalleled level of internationalized design award to the world through this important gateway of China.

艾特奖参与者可谓众星云集，包括全球三大设计事务所之一的Gensler设计总监Graeme Scannell，“中国第一高塔”广州塔设计者Mark Hemel，全球酒店设计公司五强、BBG-BBGM建筑与室内设计公司设计董事Robert J.Gdowski，拥有140年历史的国际知名建筑事务所Woods bagot全球总监Rodger Dalling，英国首相官邸——唐宁街10号设计者、BBC苏格兰总部设计师Ross Hunter，希尔顿国际酒店集团主创设计师Martin Hawthornthwaite，曼联俱乐部亚太区首席设计师Mike Atkin，深圳机场T3航站楼设计者Fuksas夫妇，2008年普利兹克奖获奖者、法国当代著名建筑师让·努维尔(Jean Nouvel)等。

The design stars have glorified Idea-Tops Award, including Graeme Scannell, Design Director of Gensler, one of the three biggest global architectural design agencies; Mark Hemel, the designer of Guangzhou Tower—China's tallest tower; Robert J. Gdowski, Design Director of BBG-BBGM, one of the top five global hotel design agencies; Rodger Dalling, the Global Director of Woods Bagot, which has over 140 years of history; Ross Hunter, the designer of 10 Downing Street (Prime Minister's Office in UK) and headquarters of BBC Scotland; Martin Hawthornthwaite, the Chief Designer of Hilton International Hotel Group; Mike Atkin, the Chief Designer of Manchester United in Asia Pacific region; Massimiliano Fuksas and Doriana Fuksas, designers of Terminal 3 for Shenzhen Baoan International Airport; Jean Nouvel, a renowned French architect and the winner of Pritzker Prize 2008.

源于东方，面向世界，Idea-Tops艾特奖崇尚的，是设计师永不枯竭的智慧与前瞻性的革新思想，以及他们在审美和工艺上均显卓越的设计作品。恪守专业、严谨、公平、公正的原则，Idea-Tops艾特奖以较高的专业标准、专业发展、专业责任以及专业沟通来促进设计业的发展，每届艾特奖均邀请全球设计领域资深专家、学者、顶尖建筑师和设计师、知名人士、财经专家、意见领袖以及有影响力媒体担纲评委。

Driven from the East and aims to embrace the world, Idea-Tops recognizes designers' inexhaustible talent and innovative forward-thinking as well as their quality design in terms of aesthetic level and technical artistry. Following the principle of being professional, rigorous and impartial, Idea-Tops is committed to promote the development of design industry by setting high level of professional standards, responsibilities and communications. Distinguished specialists, scholars, top architects and designers, celebrities, financial experts, opinion leaders and influential media-men will be invited to join the jury panel of Idea-Tops every year.

作为表彰建筑和室内设计界杰出人才的重要奖项，获得艾特奖的首肯也就是向全球昭示了精英们在建筑和室内设计界的顶级荣誉。

Being a remarkable award recognizing preeminent architectural and interior designers, Idea-Tops also shows the world the highest glory of its winners in architectural and design industry.

向设计致敬

他们从平凡中来

又从平凡中创造伟大

他们不遵循规则

却重新定义了规则

他们用变革精神

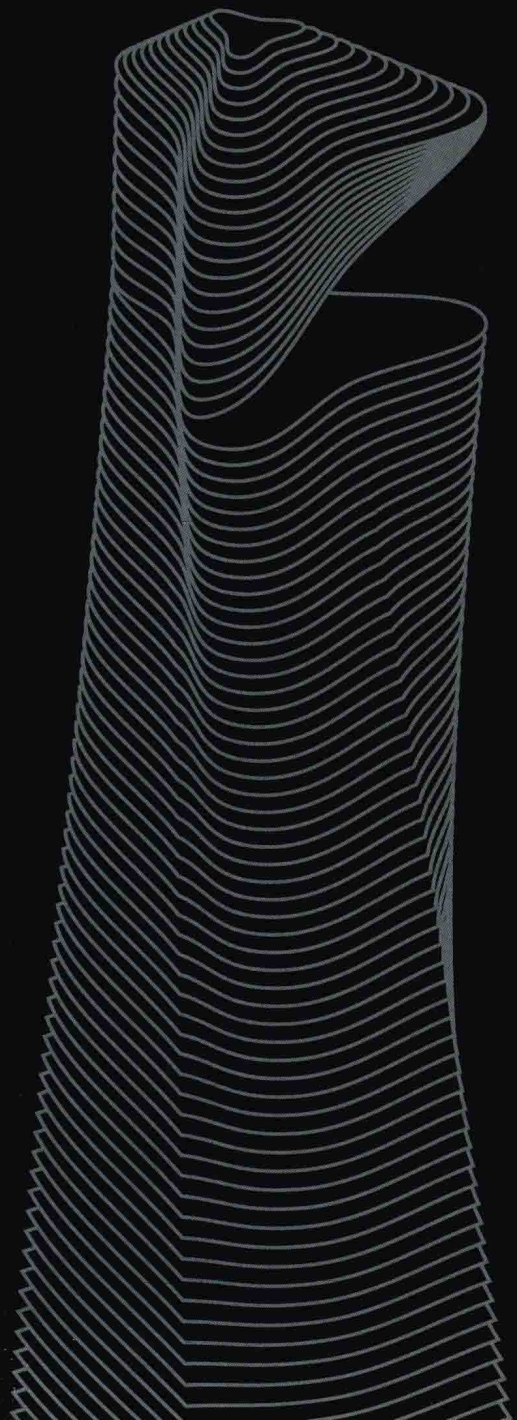
为我们的生命注入色彩

我们尊重并感谢他们

向设计致敬

向设计师致敬

IDEA-TOPS 2014





三个成功因子与三个关键要素 Three Success Factors and Three Critical Elements

刘育东

哈佛大学建筑设计博士 / 亚洲大学副校长

Liu Yudong, Ph.D of Harvard University of
Architecture, Vice President of Taiwan Asia
University

一个设计奖项是否成功，我们能从三个方面来检视。第一是参赛作品的质与量，第二是入围作品对当代设计议题讨论的深入度，第三是得奖作品在国际设计发展中的未来性。我连续2年参与艾特奖，除了看到两届最后胜出的得奖作品外，第二年更参与最终评审，有机会直接观察上述的成功因子。

这一年，再次看到了来自全球不同区域不同国家设计师提交的优秀作品，这些作品受各自文化背景的影响，呈现出不同的视觉感召力。这其中，让人惊喜的是在全球化与在地化的双重趋势下，不少设计师著力于发掘本土设计语言，力求营造出既保留地方历史人文特色，又符合现代人审美情趣与起居需求的活动空间。这种对“传统文化现代化”的深度探索，以及对“变”与“不变”的传承思考，是值得整个设计行业期许的努力。

评审过程，每个评委在审评作品时各有侧重，绿色健康、可持续发展、以人为本等都是考量因素。对我个人而言，我重视的是设计情感的传递，因为好的设计师能让空间自己讲话，建筑师、营造者和观看者都有诠释的权力。从我前面提到的三个成功因子看来，经由参赛作品、入围作品、得奖作品构成的艾特奖已经是非常成功的设计类奖项。

素有建筑诺贝尔奖之称的普立兹克建筑奖向来是建筑界的最高荣誉，我在2003年受邀参与颁奖典礼时，曾当面请教大会主席汤姆普立兹克先生：“普立兹克奖能成为史上最重要的建筑奖的成功要素是什么？”他告诉我有三个关键，奖项定位要远大、评委邀请要宏观、评审过程要独立。以这三个关键要素看来，艾特奖已具备国际大奖的格局。

设计讲究开创、讲究未来，因而讲究不为今日设计、要为明日而作。因此，一个设计奖项也是主办者、参赛者、评审者共同为“明日设计”投入心血的历程。今天处在一个新旧时代交替的节点，也是新机会的开始。艾特奖为探索新时代的设计方向，以及中国设计、亚洲设计、世界设计融合发展中的交互共生，提供了绝佳的平台，让所有建筑与室内设计领域中勇于创新的人，一同来写“设计的明日历史”。

There are three aspects to tell whether a design award is successful. First, it depends on the quality and quantity of the entries. Second, it depends on the shortlist's exploration of contemporary design topics. Third, it depends on the futurity of its winning works in international design developing process. It's the second year in a row that I am invited to participate in Idea-Tops Award. Apart from the opportunity to witness the award winning works in the past two years, being a final judge in the second year, I was able to take a close look at these success factors.

This year, again, we found good designs from diversified regions and countries of the world, and each of them displayed different visual impact revealing iconic identity of local cultural charisma. What surprised us most was that even under the influence of global and nationwide trends, a good many of designers still dedicated to establish indigenous design language in order to preserve historical characteristics on one hand and to meet modern living standard on another. This in-depth study of the Modernization of Tradition, and the Change and Not Change of traditional culture, are good efforts worthy of the appreciation from the whole design industry.

In the course of the assessment, every judge differed in priorities with regard to environment friendly, sustainable development and people-oriented elements. Personally, I valued sentiment conveyed in the design. It's because a good designer enables space to tell stories, while architects, creators and visitors might have their own translation. Judging from the three success factors I mentioned in the beginning, taking into consideration the entries, shortlist and finalist stage of Idea-Tops, it is already a very successful design award.

The Pritzker Prize is recognized as the highest distinction in architecture community and the Nobel Prize of architecture. When I was invited to attend its award ceremony in 2003, I asked Tom Pritzker who was the president of the organizing committee, "What makes Pritzker Prize the most successful award for architecture?" He told me there were three critical elements. Those were ambitious prize positioning, comprehensive jury panel and independent assessment procedure. Judging from these three elements, Idea-Tops has formed the setup of an international award.

Design features originality and futurity. That is to design for tomorrow, not for today. Therefore, a design award is also a journey in which the organizer, participants and jury make every effort to pursue Design for Tomorrow. We are standing at the interchange of new and old era which is also the beginning of a new opportunity. Idea-Tops provides a great platform for us to explore the design direction of this new era as well as for Chinese Design, Asian Design and Global Design to interact and blend with each other. It invites all innovative people in architectural and interior design industry to compose History of Design Tomorrow.

010

IDEA-TOPS
艾特奖



Giuseppe Giarracca

意大利骑士、建筑师
Knight of Italy, Architect (Pino)

国际空间设计大奖——艾特奖是全球设计圈的一大焦点。它不但表彰了卓越的设计师，也为我们提供了独一无二的分享经验、交流竞技与思维碰撞的机会。来自世界各地的杰出教授、建筑师和设计师齐聚一堂，共同促进、研讨和鉴赏全球设计行业的发展，以及日新月异的生活方式。艾特奖更创造了东西方携手合作和交流的空间。

我很荣幸成为艾特奖的评委之一，得以自始至终亲身体验这场盛典。这段经历非常宝贵，让我有机会接触新理念并评估具有创新性的项目。参赛作品呈现的品质、创新和原创性给我留下了深刻的印象。所有项目显然都对新的设计工艺和原材料做过深入研究。值得一提的是，能够见证这种对创新和卓越设计的嘉奖，我感到很自豪。

在建筑和设计领域，精益求精与持续创新是必须的。就像我们在2014艾特奖盛会中探讨的一样，假如室内设计的品质提高了，生活的品质也会得到改善。选材优良、功能便捷、造型美观的室内环境能让我们的日常生活受益颇多。一件如艺术品般精美的家具也会赋予个人生活不同凡响的意义。

International Space Design Award Idea-Tops is a key focus for the international design community. Idea-Tops has become an honor for exceptional designers to receive, as well as a unique opportunity to share, compare and consider new visions. Outstanding professors, architects and designers from all over the world gather to promote, discuss and admire the development of the Chinese and international design scenes, as well as general improvements in lifestyles. Idea-Tops promotes a space of cooperation and mutual exchange of Western and Eastern points of view.

In the design and architectural domains, China is an emerging country. However, over the last twenty years it has attracted architects and designers from all over the world. The novelties of the Chinese market and its innovative spin have offered an interesting challenge for all professionals who have ventured to China. Thanks to a stimulating and competitive environment, as well as a strong commitment to innovation and progress, the Chinese design and architectural market has flourished. Even though international influences are strong, Chinese designers and architects have managed to develop their own unique style. In other words, the Chinese have taken international ideas and combined them with Chinese culture. Therefore, the Chinese style is a mix of European, US, and Chinese style. Personally, I believe that the Italian style played a major role in the development of the Chinese's approach to architecture and design. Italy places great value on the quality and functionality of its architecture and design. After all, the legacy of the Roman Empire has influenced architects in every nation around the world.

In the fields of architecture and design, there is always room for improvement and renewed creativity. As it has been discussed during Idea-Tops 2014, the quality of life will improve if we improve interior design. Excellent materials and highly functional and beautiful interiors can do a great deal in our daily lives. An art-like and superb piece of furniture can make a difference in the life of an individual.

